

|   |                      |                 |         |                                  |
|---|----------------------|-----------------|---------|----------------------------------|
| Art des Fahrzeuges<br>Lastwagen oder<br>Sattelschlepper (Fahrgestell) | Fabrikmarke<br>BERNA | Typ<br>D 330 BF | 6 x 2 G | Typenschein-Nummer<br>CH 3092 61 |
|---|----------------------|-----------------|---------|----------------------------------|

Hersteller Motorwagenfabrik BERNA AG, 4600 Olten  
 Erkennungsmerkmale "D 330 BF 6x2 G" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette links, im Einstieg  
 Fahrgestellnummer vorn, oben auf linkem Längsträger, hinter Stossbalken  
 Motorkennzeichen "D 4 KT" links vorn seitlich am Motorblock oben  
 Hauptimporteur -  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp Unveränderliche Zeichen im Typencode D 330 BF 6x2 G

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 3 (H=Doppelachse) Anzahl Räder 8  
 Lenkung mech. mit hydr.Lenkh. auf Vorder- + Mittelachse  
 Getriebe \*)  
 Anzahl Gänge \*) Achsantrieb auf hinterste Achse  
 Betriebsbremse 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Lenkachsen:  
 drucklufthydraulisch / Antriebsachse: Druckluft  
 stufenlos lastabh. Bremskraftregler auf Doppelachse  
 Hilfsbremse beide Kreise der Betriebsbremse  
 Feststellbremse Federspeicher, auf Antriebsachse  
 Dauerbremse Staudr.n.abstufbar, a.W. zus. TEIMA od. Retarder  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauntr.+Kontroll./Doppelmanometer+Warnanz.

**Motor**  
 Marke SAURER Typ D 4 KT  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 130 Hub 150  
 Hubraum 11940 Steuer-PS 60,81  
 Leistungs-PS 315 DIN bei U/min 2000  
 Lärm \*) dB/A bei U/min \*)  
 Schalldämpfer 1 Topf 250x300x1000 od. 1090 mm  
 Abgasprüfung Bosch-SZ = 3,8 (1000 min<sup>-1</sup>)  
 Bacharach = 4,0

**Karosserie**  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph  
 Sicherheitsgurten - Rücksplegel 2/beidseitig  
 Untertegkeit 2/440x210x195 mm Zugvorrichtung nach Wunsch  
 Diebstahlsicherung  
 Anzahl Plätze t 2 - 6 v M h  
 Masse §) Innen aussen  
 Länge 6438 Achsabstand 3040 / \*\*)  
 Breite 2500/2300 Doppelachse v h 1320  
 Höhe 3160 Spurweite v 1985 M 1985  
 Ueberhang s Spurweite v h 1705  
 v 1665 b.Breite 2,5m = 2010 H 1780  
 h 1740 Spurkreis l 14000 r 14000

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht je nach Aufbau §)  
 Nutzlast je nach Aufbau  
 Gesamtgewicht (Doppelachse 15 t) 19000 \*\*\*  
 Fabrikgarantie 8500 8500+13000 22000  
 Reifengrösse 12.00 - 20 11.00 - 20 (Varianten +)  
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0 vgl. Bemerkungen  
 Tragkraft 6500 6500+11500  
 für V max 100 km/h 100 km/h  
 Garantierte Anhängelast gebremst 40000  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 45000  
 Geprüfte Anhängelast 25000  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 80-100 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

|                          |    |   |
|--------------------------|----|---|
| Ausrüstung               | §) | HCR H4 (E)  |
| Fernlichter              |    | HCR H4 (E)  |
| Abblendlichter           |    | A (E) in HCR  |
| Standlichter             |    | WBC CH 1 0133 02  |
| Schlusslichter           |    | WBC CH 1 0133 02  |
| Bremslichter             |    | 1 (E) s 2a (E) h wie Schlusslicht                             |
| Richtungsblinker         | v  | s h I (E)   |
| Rückstrahler             | v  | A (E) s h   |
| Markierlichter           | v  |   |
| Zusätzliche Lichter      |    | 1/ links kombiniert   |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung |    | 2/ Blatt  |
| Scheibenwischer          |    | BOSCH 0 320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07) mit/ohne Waschanlage |
| Warnvorrichtungen        |    | oder andere homologierte Modelle                              |

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

|                    |                               |           |            |
|--------------------|-------------------------------|-----------|------------|
| Art des Fahrzeuges | Lastwagen od. Sattelschlepper |           |            |
| Marke und Typ      | BERNA D 330 BF 6 x 2 G        |           |            |
| Typenscheinnummer  | CH                            | 3092 61   |            |
| Karosserie         | je nach Aufbau                |           |            |
| Plätze             | total                         | 2 - 6     | vorn 2 - 6 |
| Leergewicht        | 1t. Waagschein Treibstoff     |           | D          |
| Nutzlast           | je n. Aufbau                  | Steuer-PS | 60,81      |
| Gesamtgewicht      | 19000                         | Hubraum   | 11940      |

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**
**\*) Geräuschmessung nach BAV**

Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF S6 - 90 + WSK  
 FULLER RTO 12513  
 ZF K oder S - 130 B oder 130 S  
 ZF 4S - 150 GP und oder ohne WSK und Retarder

mit den Antriebsachsen 3,75 - 7,61 : 1

Nahfeld : 94,0 dB/A bei 2225 min<sup>-1</sup> mit Horizontal-Auspuffaustritt

95,5 dB/A bei 2200 min<sup>-1</sup> mit Vertikal-Auspuffaustritt

\*\* Radstandvarianten : 3040 mm, 3440 mm, 3840 mm und 4340 mm.

\*\*\* Asymmetrische Gewichtsverteilung der Doppelachse 15 t in Anwendung von Ziff. 3 des Kreisschreibens vom 16.1.75.

+) Reifenvarianten : 10.00 R 20, 16 PR, V= 6000 (8,0) / M= 6000 (8,0) / H= 10800 (8,0), keine Spurveränderung  
 12.00 R 20, 16 PR, 6600 (7,5) / 6600 (7,5) / 11800 (7,5), keine Spurveränderung

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.  
 Bremsversuche, Anfahrvermögen und Unterlegekeile geprüft mit 22000 kg.

Markierlichter : Bei Ausführung 2,5 m werden Markierlichter STRIBEL CH 1 0304 02 an Kabinenseite montiert.  
 Standlichter in Scheinwerfer müssen ausser Betrieb gesetzt werden (Verdoppelung der Markierlichter).

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite 2500 mm)  
 (Code 121) Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Bern, 13. - 16.11.1978

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung